



ISTITUTO COMPRENSIVO "LORENZO LOTTO"
Corso Matteotti n. 46 - 60035 JESI (AN)
Telefono 0731/214519 - Fax: 0731/211538
Codice Meccanografico ANIC83900B - Codice Fiscale 91017920421
e-mail: segreteria@iesicentro.it
www.jesicentro.it

Prot. n. 360/C24

Jesi, 28.1.2008

ALL'UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE
PER LE MARCHE
60125 A N C O N A

Oggetto: Art. 9 del C.C.N.L. del Comparto Scuola in data 24.7.03
Misure incentivanti per progetti relativi alle aree a rischio, a forte processo
immigratorio e contro l'emarginazione scolastica. Anno scolastico 2007/08.
Presentazione Progetto di Rete di Continuità 2008-2009.

Considerato il Decreto dell'U.S.R. per le Marche prot. n. 8563/A6e del 25.5.2007
con cui l'Istituto Comprensivo "Lorenzo Lotto" di Jesi è stato individuato Scuola Polo per
l'istituzione e l'allestimento di un Centro Interculturale;

Considerata l'adesione di una rete di Scuole al Progetto di Istituzione del Centro
Interculturale;

Ai fini della valorizzazione delle azioni intraprese e già realizzate si presenta un
Progetto di Continuità di attività del Centro Interculturale con sede in Jesi presso l'Istituto
Comprensivo "Lorenzo Lotto".

ADESIONI DELLE SCUOLE E DEGLI ENTI

1. I.C. JESI "Lorenzo Lotto" scuola polo
2. I.C. JESI "Carlo Urbani"
3. I.C. JESI "Federico II"
4. I.C. JESI "San Francesco"
5. I.C. ARCEVIA
6. I.C. CUPRAMONTANA
7. I.C. FILOTTRANO
8. I.C. MOIE-CASTELPLANIO
9. I.C. MONTE ROBERTO
10. I.C. SAN MARCELLO
11. I.C. SASSOFERRATO
12. I.C. SERRA SAN QUIRICO
13. LICEO CLASSICO JESI
14. ITIS "Marconi" JESI
15. I.I.S. "Pieralisi Salvati" JESI
16. ASSOCIAZIONE CASA DELLE CULTURE JESI
17. AMBITO TERRITORIALE SOCIALE IX – COMUNE DI JESI

CONTESTO DI RIFERIMENTO

Le scuole proponenti in quanto situate nei Comuni appartenenti all'Ambito Territoriale Sociale IX, ASUR Zona Territoriale 5, vedono un aumento progressivo della frequenza degli alunni stranieri per effetto di due fattori: da una parte il naturale incremento demografico proprio dei nuclei familiari immigrati stranieri e dall'altra il dispositivo di ricongiungimento familiare previsto dal T.U. sull'immigrazione (D.Lgs. n. 286 del 25 luglio 1988 e norme successive).

Nel territorio al 1° gennaio 2007 risultano residenti 7140 stranieri di cui 1956 minori. Le principali nazionalità presenti nell'Ambito sono:

Romania presente in 9 Comuni di cui in 5 al primo posto

Macedonia presente in 9 Comuni di cui in 3 al primo posto

Tunisia presente in 9 Comuni

Marocco presente in 8 Comuni di cui in 2 al primo posto

Cina Rep. Pop. presente in 6 Comuni di cui in 4 al primo posto

Albania presente in 6 Comuni di cui in 1 al primo posto.

ATTIVITA'

Il Centro Interculturale nell'a.s. 2007/08 ha realizzato le seguenti attività:

1. Sportello per la Famiglia Straniera
2. Mediazione linguistica e traduzioni
3. Formazione
4. Laboratori per l'insegnamento della Lingua italiana L2
5. Rivisitazione dei Protocolli di Accoglienza delle scuole della rete per l'adozione di un Protocollo di Accoglienza dell'alunno straniero condiviso
6. Arricchimento della dotazione libraria e dei materiali

Tali attività, che devono avere una continuità e una maggiore incisività, saranno attuate nel prossimo anno scolastico, con il coinvolgimento di tutte le scuole e la definizione di ruolo di alcune che assumono la responsabilità di interventi specifici.

La dirigente scolastica sottoscritta ha partecipato al Seminario nazionale "Dirigere le scuole in contesti multiculturali" svoltosi a Torino dal 22 al 24 novembre 2007.

L'I.C. "Lorenzo Lotto" partecipa attivamente alla definizione di un Protocollo d'Intesa che sarà operativo a partire dal 1° marzo 2008 e definisce compiti per:

- I Comuni dell'Ambito Territoriale Sociale IX
- L'ASUR Zona Territoriale 5
- I Centri Interculturali
- L'Associazione Casa delle Culture

In tale direzione il Centro Interculturale "Lorenzo Lotto" curerà:

- L'organizzazione della Formazione Interculturale per i docenti di tutte le scuole di ogni ordine e grado dell'Ambito
- La programmazione dell'apertura di sportelli d'ascolto oltre la cura dell'informazione (calendario, logo ...) sulle attività del Centro

PIANO ATTIVITA' A.S. 2008/09 CENTRO INTERCULTURALE "LORENZO LOTTO"

1. Mediazione Linguistico-Culturale

- in relazione a
- percorsi di accoglienza degli studenti
 - attività di orientamento scolastico
 - partecipazione delle famiglie alla vita della scuola

per tale attività il centro si avvale della collaborazione dell'Associazione Casa delle Culture con cui ha stabilito una convenzione finalizzata a realizzare:

A – Attività di mediazione linguistico-culturale e interpretariato

E' previsto il ricorso a personale qualificato per l'attività di interpretariato e mediazione linguistico-culturale. Il referente scolastico del progetto raccoglie e valuta le

necessità degli interventi, per poi comunicarle, tramite l'I.C. Jesi "Lorenzo Lotto", all'Associazione Casa delle Culture che, con appositi contratti, incarica i singoli operatori e provvede al pagamento diretto degli interessati.

B – Traduzione di documenti e comunicazioni

Il referente scolastico del progetto provvede a verificare il materiale da tradurre a cura di personale esperto, quantificando il costo dei singoli interventi, anche in base alla loro complessità, al fine di non superare la spesa massima prevista e trasmette, tramite l'I.C. Jesi "Lorenzo Lotto", i documenti ammessi alla traduzione all'Associazione Casa delle Culture che, con appositi contratti, incarica i singoli operatori e provvede al pagamento diretto degli interessati. E' previsto l'adattamento di documenti già tradotti da altri o recuperati da internet, una ricerca "sul mercato" di documentazione e testi/strumenti informativi in lingua.

2. Sportello di Ascolto

Tale sportello ha sede presso la scuola "Mestica" ed è aperto con la presenza di insegnanti disponibili in servizio nelle scuole della rete e con la presenza e il supporto operativo di operatori dell'Associazione Casa delle Culture.

Gli interventi prevedono:

- *Laboratori di educazione interculturale per insegnanti*

Il laboratorio mira a sviluppare ed arricchire le competenze nelle dinamiche relazionali, ad approfondire la conoscenza di altre culture e a migliorare ed esercitare la capacità di lavorare in gruppo.

- *Laboratorio di educazione interculturale per ragazzi*

Il laboratorio prevede attività di animazione e giochi di ruolo finalizzati a stimolare l'autostima, la fiducia nell'altro, a sviluppare le dinamiche relazionali, la capacità di lavorare in gruppo, a superare gli stereotipi.

Le attività del laboratorio dovranno adeguatamente inserirsi nel lavoro condotto dagli insegnanti.

- *Laboratorio linguistico*

Laboratori per l'insegnamento della lingua italiana come L2 per alunni provenienti da altri paesi ed inseriti nei diversi ordini di scuola

- *Mediazione linguistica e culturale* (con personale adeguatamente formato)

- *Attività di consulenza e programmazione per organizzare attività scolastiche ed extrascolastiche su tematiche interculturali.*

Tutte le famiglie ricevono informazione sulla possibilità di utilizzare lo sportello con comunicazioni, inviti, incontri.

3. Formazione

La formazione costituisce lo sfondo di tutti gli interventi e soprattutto la dimensione di collaborazione e di interazione fra gli Istituti della Rete.

Sono previsti:

- Seminari, convegni sui temi dell'intercultura, aperti alla cittadinanza.
- Interventi sulle discriminazioni e sui pregiudizi
- Corsi orientati al mantenimento della lingua di origine degli alunni stranieri.
- Gruppi di lavoro dei docenti per la rivisitazione dei curricoli in chiave interculturale.

In tale contesto:

l'I.I.S. "Pieralisi-Salvati" assume come compito l'Istituzione di un gruppo di lavoro composto da insegnanti di varie discipline, che operano alla predisposizione di materiale didattico facilitato, la cui reperibilità sul mercato risulta a tutt'oggi insufficiente e inadeguata alla effettiva esigenza didattica quotidiana. In particolare si propone:

- l'attivazione di un gruppo di lavoro composto da docenti di varie discipline che elabori materiale didattico specifico che faciliti l'approccio alle materie di studio;

- il coordinamento finalizzato alla promozione e attivazione di laboratori multiculturali nelle classi, tramite il coinvolgimento di mediatori linguistico-culturali;
- l'I.C. Moie-Castelplanio* intende mettere a disposizione della rete la ormai decennale esperienza nell'insegnamento della lingua italiana agli alunni stranieri attraverso l'attivazione di specifici laboratori linguistici;
- tutte le Scuole partecipanti alla Rete* hanno concordato di realizzare, per l'inizio dell'a.s. 2008/09 una Mostra Interculturale itinerante in varie sedi per l'intero anno scolastico.
- La Mostra Interculturale, pensata con l'obiettivo di creare sensibilità e attenzione ai temi dell'accoglienza, della diversità, del rispetto, è finalizzata a pubblicizzare e disseminare i percorsi didattici realizzati dalle scuole, a favorire la condivisione fra i docenti, a motivare l'impegno di documentazione delle attività e delle proposte realizzate.

PIANO FINANZIARIO

Area formazione	€	4.500,00
Attività di laboratorio	€	8.500,00
Consulenze esperti esterni	€	3.000,00
Documentazione – Mediazione linguistica	€	2.500,00
Sussidi, materiale di consumo	€	1.500,00

TOTALE € 20.000,00

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
(prof.ssa Mirella Mazzarini)

Uff.Amm.vo